

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1273/2011**tas-7 ta' Diċembru 2011****li jiftaħ u li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksuri****(kodifikazzjoni)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1095/96 tat-18 ta' Ġunju 1996 dwar l-implimentazzjoni tal-konċessjonijiet stabbiliti fl-Iskeda CXL iiformolata wara l-konklużjoni tan-negozjati tal-GATT XXIV⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 96/317/KE tat-13 ta' Mejju 1996 dwar il-konklużjoni tar-riżultati tal-konsultazzjonijiet mat-Tajlandja bi qbil mal-Artikolu XXIII tal-GATT⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3 tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 327/98 ta' fl-10 ta' Frar 1998. li jiftaħ u li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' ċerti kwoti ta' tariffi għall-importazzjoni ta' ross u ross miksuri⁽³⁾ ġie emendat kemm-il darba⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmi Regolament għandu jiġi kkodifikat.
- (2) Taht n-negozjati konklużi bi qbil mal-Artikolu XXIV(6) tal-GATT wara l-aċċessjoni tal-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja fil-Komunità Ewropea, ġie miftiehem li mill-1 ta' Jannar 1996 tinfetħ kwota annwali ta' importazzjoni għal 63 000 tunnellata ta' ross nofsu mithun u ross mithun għal kollox kopert bil-kodiċi NM 1006 30 ta' bla dazju. Dik il-kwota ġiet inkluża fil-lista tal-Komunità Ewropea li għaliha hemm provdut fl-Artikolu II(1)(a) tal-GATT 1994.
- (3) Taht il-konsultazzjonijiet mat-Tajlandja bi qbil mal-Artikolu XXIII tal-GATT, ġie miftiehem li tinfetħ kwota annwali ta' importazzjoni għal 80 000 tunnellata ta' ross miksuri kopert bil-kodiċi NM 1006 40 00 b'dazju ta' importazzjoni imnaqqas b'EUR 28 għal kull tunnellata.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/953/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar il-konklużjoni ta' ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u t-Tajlandja skont l-Artikolu XXVIII tal-GATT 1994 dwar il-modifika ta' konċessjonijiet fir-rigward tar-ross previsti fl-Iskeda CXL tal-KE annessa mal-GATT 1994⁽⁵⁾ tipprovdi għall-ftuħ ta'

kwota ta' importazzjoni annwali globali ġdida ta' 13 500 tunnellata ta' ross nofsu mithun jew mithun li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 30 mingħajr dazju u zieda fil-kwota annwali ta' importazzjoni għal ross miksuri li jaqa' taht il-kodiċi NM 1006 40 00 sa 100 000 tunnellata.

- (5) Il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tat-Tajlandja skont l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) 1994 marbuta mal-modifikazzjoni ta' konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvija, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja waqt li kienu qed jissiehu fl-Unjoni Ewropea⁽⁶⁾, approvat mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/324/KE⁽⁷⁾, jahseb għal zieda fil-kwota tat-tariffa globali annwali mingħajr l-ebda dazju għar-ross mithun għal kollox u nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30 ta' 25 516 tunnellata għall-orijini kollha u ta' 1 200 tunnellata għat-Tajlandja. Jipprovdi wkoll għall-ftuħ ta' kwota tat-tariffa addizzjonali mingħajr l-ebda dazju ta' 31 788 tunnellata ta' ross maqsum kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 40 għall-orijini kollha, u għal kwoti ġodda b'dazju validu ta' 15 % għall-orijini kollha ta' 7 tunnellati ta' għalqa tar-ross koperti bil-kodiċi tan-NM 1006 10 u 1 634 tunnellata ta' ross bil-qoxra kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 20.
- (6) L-impenni għall-kwoti tariffarji għall-importazzjoni annwali msemmija fl-Artikolu 1(1)(a), (c) u (d) ta' dan ir-Regolament jipprovdu li l-amministrazzjoni ta' dawk il-kwoti tagħti kas tal-fornituri tradizzjonali.
- (7) Sabiex importazzjonijiet taht dawk il-kwoti ma jithallewx jikkawżaw disturb għall-marketing normali ta' ross imkabbar fl-Unjoni, importazzjonijiet bħal dawn għandhom jiġu mifruxin fuq is-sena sabiex ikunu jistgħu jiġu assorbiti aktar faċilment mis-suq tal-Unjoni.
- (8) Sabiex ikun hemm amministrazzjoni tajba tal-kwoti u b'mod partikolari sabiex jiġi żgurat li l-kwantitajiet stabbiliti ma jiġux maqbuża, għandhom jiġu stabbiliti regoli dettaljati speċjali biex ikopru s-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet u l-hruġ tal-liċenzji. Regoli dettaljati bħal dawn għandhom jew jissupplimentaw jew jidderogaw mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 376/2008 tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' iffissar bil-quddiem għalprodotti agrikoli⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 146, 20.6.1996, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 122, 22.5.1996, p. 15.⁽³⁾ ĠU L 37, 11.2.1998, p. 5.⁽⁴⁾ Ara l-Anness X.⁽⁵⁾ ĠU L 346, 29.12.2005, p. 24.⁽⁶⁾ ĠU L 120, 5.5.2006, p. 19.⁽⁷⁾ ĠU L 120, 5.5.2006, p. 17.⁽⁸⁾ ĠU L 114, 26.4.2008, p. 3.

- (9) Ghandu jiġi stipulat li r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jistabbilixxi regoli speċjali u dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' ċereali u ross ⁽¹⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾ japplikaw fil-qafas ta' dan ir-Regolament.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwoti li ġejjin tat-tariffa globali annwali b'dan qed jinfethu fl-1 ta' Jannar ta' kull sena:
- (a) 63 000 tonnallata ta' ross mithun għal kolloxx jew nofsu mithun koperti bil-kodiċi tan-NM 1006 30, mingħajr l-ebda dazju;
- (b) 1 634 tonnallata ta' ross bil-qoxra kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 20 b'dazju *ad valorem* stabbilit għal 15 %;
- (c) 100 000 tonnallata ta' ross maqsum kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 40 00, bi tnaqqis ta' 30,77 % fid-dazju stabbilit fl-Artikolu 140 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 ⁽³⁾;
- (d) 40 216 tonnallata ta' ross mithun kollu jew nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30, bl-ebda dazju;
- (e) 31 788 tonnallata ta' ross maqsum kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 40 00, bl-ebda dazju.

Dawk il-kwoti tariffarji għall-importazzjoni globali huma mqassma fi kwoti tariffarji għall-importazzjoni għal kull pajjiż ta' orijini u mqassma f'diversi sub-perijodi b'mod konformi mal-Anness I.

Ir-Regolamenti (KE) Nru 1342/2003, (KE) Nru 1301/2006 u (KE) Nru 376/2008 għandhom japplikaw għall-kwoti msemmija fl-ewwel subparagrafu, hlief jekk ikun hemm xi dispożizzjonijiet kontrarji stabbiliti f'dan ir-Regolament.

2. Kwota annwali ta' 7 tonnallati ta' għalqa tar-ross koperta bil-kodiċi tan-NM 1006 10, b'dazju *ad valorem* stabbilit għal 15 %, għandha tinfetħ fl-1 ta' Jannar ta' kull sena taht in-numru tal-ordni 09.0083.

Għandha titmexxa mill-Kummissjoni skont l-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽⁴⁾.

Artikolu 2

Il-kwantitajiet li għalihom ma nhargux liċenzji għall-importazzjoni għall-kwoti stabbiliti fil-paragrafi (a), (b) u (e) tal-Artikolu 1(1) għas-sub-perijodu tax-xahar ta' Settembru jistgħu

jintużaw għal rikjetti għal-liċenzji għall-importazzjoni għas-sub-perijodu tax-xahar ta' Awwissu, għall-orijini kollha stabbiliti mill-kwota tariffarja għall-importazzjoni globali.

Artikolu 3

Fejn jiġu sottomessi applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni fir-rigward tar-ross u ross miksur li joriġina fit-Tajlandja u ross li joriġina fl-Awstralja jew fl-Istati Uniti skont il-kwantitajiet imsemmija fl-Artikolu 1(1)(a) u (c), dawn għandhom jiġu akkumpanjati mil-liċenzja ta' esportazzjoni oriġinali magħmulha b'mod konformi mal-Annessi II, III u IV u mahruġa mill-korp kompetenti fil-pajjiżi msemmija hemmhekk.

L-annotazzjonijiet fis-sezzjonijiet 7, 8 u 9 tal-Anness II ma għandhomx ikunu obbligatorji.

Artikolu 4

1. Ir-rikjetti għal-liċenzji jingabru matul l-ewwel għaxart ijiem ta' xogħol tal-ewwel xahar ta' kull sub-perijodu.

2. B'deroga mill-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, id-depożitu għal-liċenzi ta' importazzjoni għandu jkun:

— EUR 46 għal kull tonnallata għall-kwoti li għalihom hemm provdut fl-Artikolu 1(1)(a) u (d),

— EUR 5 għal kull tonnallata għall-kwoti li għalihom hemm provdut fl-Artikolu 1(1)(c) u (e).

3. Il-pajjiż ta' orijini għandu jiddaħhal fis-sezzjoni 8 tal-applikazzjonijiet għal liċenzi u għal liċenzi ta' importazzjoni u l-kelma "iva" għandha tiġi mmarkata b'salib.

Il-liċenzji huma validi biss għall-prodotti li ġejjin mill-pajjiż imniżżel fil-kaxxa 8.

4. Is-sezzjoni 24 tal-liċenzji għandu jkollha waħda mill-annotazzjonijiet li ġejjin:

(a) fil-każ tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1)(a), waħda mill-annotazzjonijiet imniżżla fl-Anness V;

(b) fil-każ tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1)(b), waħda mill-annotazzjonijiet imniżżla fl-Anness VI;

(c) fil-każ tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1)(c), waħda mill-annotazzjonijiet imniżżla fl-Anness VII;

(d) fil-każ tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1)(d), waħda mill-annotazzjonijiet imniżżla fl-Anness VIII.

(e) fil-każ tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1)(e), waħda mill-annotazzjonijiet imniżżla fl-Anness IX.

5. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, għall-kwoti tariffarji li għandhom x'jaqsmu mar-rikjetti għal-liċenzji għall-importazzjoni stabbiliti fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, l-applikanti jistgħu jipprezentaw aktar minn rikjesta waħda għall-istess numru tal-ordni ta' kwota għal kull sub-perijodu ta' kwota għall-importazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

Artikolu 5

L-allokazzjoni tal-koeffiċjent stabbilit fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, huwa ffixsat mill-Kummissjoni fi żmien għaxart ijiem mill-ahhar jum li fih għandu jsir ir-rapport stabbilit fl-Artikolu 8(a) ta' dan ir-Regolament. Fl-istess hin il-Kummissjoni tistabbilixxi l-kwantitajiet disponibbli għas-sub-perijodu li jmiss u, jekk ikun hemm bżonn, għas-sub-perijodu korrispondenti tax-xahar ta' Ottubru.

Meta l-allokazzjoni tal-koeffiċjent stabbilit fl-ewwel paragrafu jirriżulta fi kwantità waħda jew aktar ta' inqas minn 20 tunnellata għal kull rikjesta, l-attribuzzjoni tat-totalità ta' dawn il-kwantitajiet issir mill-Istat Membru permezz ta' tluġ bix-xorti fost l-operaturi kkonċernati b'lottijiet ta' 20 tunnellata, miżjud bil-kwantità li jifdal imqassma b'mod ugwali bejn il-lottijiet ta' 20 tunnellata. Għaldaqstant, jekk l-addizzjoni tal-kwantitajiet ta' inqas minn 20 tunnellata ma tippermettix li jsir lott ta' 20 tunnellata, l-attribuzzjoni tal-kwantità li jifdal hija mqassma mill-Istat Membru b'mod ugwali bejn l-operaturi li għandhom liċenzja ta' 20 tunnellata jew aktar.

Jekk wara l-applikazzjoni tat-tieni paragrafu, il-kwantità li għaliha għandha tohrog il-liċenzja hija inqas minn 20 tunnellata, ir-rikjesta għal-liċenzja tista' tiġi rtirata mill-operatur fi żmien jumejn ta' xogħol mid-data ta' implimentazzjoni tar-Regolament li jistabbilixxi l-allokazzjoni tal-koeffiċjent.

Artikolu 6

Fi żmien tlett ijiem ta' xogħol mill-pubblikazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, li tistabbilixxi l-kwantitajiet disponibbli, stabbilita fl-Artikolu 5, il-liċenzji għall-importazzjoni jiġu mahruġa għall-kwantitajiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikolu 5.

Artikolu 7

1. Il-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 ma għandux japplika.

2. Il-benefiċċji fit-termini tad-dazji doganali li għalihom hemm provdut fl-Artikolu 1(1) ma għandhomx japplikaw għall-kwantitajiet importati taht it-tolleranza speċifikata taht l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

3. B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003 u skont l-Artikolu 22(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008, il-liċenzji tal-importazzjoni għal ross bil-qoxra, nofsu mithun u mithun għal kollox għandhom ikunu validi mid-data tal-hruġ proprja tagħhom sal-ahhar tat-tielet xahar wara dik id-data.

4. Taht il-kwoti msemija fl-Artikolu 1(1), il-fatt li l-prodotti jithallaw jidhlu fis-suq liberament fl-Unjoni għandu jkun soġġett għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' oriġini mahruġ mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż ikkonċernat skont l-Artikolu 47 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Minkejja dan, fir-rigward ta' dawk il-partijiet tal-kwoti marbuta mal-pajjiżi li għalihom hu meħtieġ ċertifikat tal-oriġini skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament jew fir-rigward tal-kwoti li l-oriġini tagħhom hi deskritta bħala "l-pajjiżi kollha", ċertifikat tal-oriġini mhux meħtieġ.

Artikolu 8

L-Istati Membri jirrapportaw lill-Kummissjoni b'mod elettroniku:

(a) sa mhux aktar tard mit-tieni jum ta' xogħol wara l-ahhar gurnata li fiha jiġu pprezentati r-rikjesti għal-liċenzji fis-18.00 hin ta' Brussell, l-informazzjoni relatata mar-rikjesti għal-liċenzji għall-importazzjoni, stabbiliti fl-Artikolu 11(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, b'analizi statistika għal kull kodiċi NM bi tmien ċifri u għal kull pajjiż ta' oriġini tal-kwantitajiet li għalihom saru dawn ir-rikjesti, u għandu jiġi speċifikat in-numru tal-liċenzja għall-importazzjoni kif ukoll in-numru tal-liċenzja għall-esportazzjoni meta dan jiġi mitlub;

(b) sa mhux aktar tard mit-tieni jum ta' xogħol wara l-hruġ tal-liċenzji għall-importazzjoni, l-informazzjoni dwar il-liċenzji mahruġa, stabbiliti fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, b'analizi statistika għal kull kodiċi NM bi tmien ċifri u għal kull pajjiż ta' oriġini tal-kwantitajiet li għalihom inhargu l-liċenzji għall-importazzjoni, u għandu jiġi speċifikat in-numru tal-liċenzja għall-importazzjoni, kif ukoll il-kwantitajiet li għalihom il-liċenzji ġew irtirati b'mod konformi mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament;

(c) sa mhux aktar tard mill-ahhar jum ta' kull xahar, il-kwantitajiet totali li b'mod effettiv tpoġġew f'ċirkulazzjoni libera b'applikazzjoni tal-kwota kkonċernata matul it-tielet xahar mill-ahhar, b'analizi statistika għal kull kodiċi NM bi tmien ċifri u għal kull pajjiż ta' oriġini, u għandu jiġi speċifikat il-pakkett jekk għandu tip ta' ppakkjar ta' 5 kg jew inqas. Jekk ma tpoġġa xejn f'ċirkulazzjoni libera matul il-perijodu, jintbagħat rapport "null".

Artikolu 9

1. Il-Kummissjoni għandha tikkontrolla l-kwantitajiet ta' oġġetti mportati taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari bil-għan li tistabbilixxi:

(a) kemm huma mibdula ċ-ċirkolazzjonijiet tal-kummerċ tradizzjonali, f'termini ta' volum u preżentazzjoni, għall-Unjoni, u

(b) jekk hemmx sussidju bejn esportazzjonijiet li jibbenefikaw dirattament minn dan ir-Regolament u esportazzjonijiet soġġetti għal hlas ta' importazzjoni normali.

2. Jekk xi wiehed mill-kriterji stabbiliti fil-punti (a) u (b) ta' paragrafu 1 jiġi sodisfatt, u b'mod partikolari jekk l-importazzjonijiet tar-ross f'pakketti ta' hames kilogrammi jew inqas jaqsbu l-figura ta' 33 428 tunnellata, u fi kwalunkwe każ fuq bażi annwali, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill akkompanjat, jekk ikun hemm bżonn, bi proposti xierqa sabiex jevitaw disturbu għas-settur tar-ross tal-Unjoni.

3. Kwantitajiet importati f'pakketti tat-tip li hemm referenza għalih fil-paragrafu 2 u rilaxxati għal ċirkolazzjoni libera għandhom ikunu indikati fil-liċenza ta' importazzjoni rilevanti skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 376/2008.

Artikolu 10

Ir-Regolament (KE) Nru 327/98 huwa mhassar.

Referenzi għar-Regolament li ġie mhassar għandhom jinftiehm u bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XI.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Kwoti u sub-perijodi b'effett mill-2007

- (a) Kwota ta' 63 000 tunnellata ta' ross mithun għal kollox jew nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30 kif stipulat fl-Artikolu 1(1)(a):

Orìgini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)				
			Jannar	April	Lulju	Settembru	Ottubru
L-Istati Uniti	38 721	09.4127	9 681	19 360	9 680	—	
It-Tajlandja	21 455	09.4128	10 727	5 364	5 364	—	
L-Awstralja	1 019	09.4129	0	1 019	—	—	
Orìgini ohra	1 805	09.4130	0	1 805	—	—	
Il-pajjiżi kollha		09.4138					(¹)
Total	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Il-kwantità li jifdal mhix użata fis- sub-perijodi ta' qabel ippubblikata mir-Regolament tal-Kummissjoni.

- (b) Kwota ta' 1 634 tunnellata ta' ross bil-qoxra kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 20 kif stipulat fl-Artikolu 1(1)(b):

Orìgini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)		
			Jannar	Lulju	Ottubru
Il-pajjiżi kollha	1 634	09.4148	1 634	—	(¹)
Total	1 634	—	1 634	—	

(¹) Il-kwantità li jifdal mhix użata fis-sub-perijodi ta' qabel ippubblikata permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni.

- (c) Kwota ta' 100 000 tunnellata ta' ross maqsum kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 40 00 kif stipulat fl-Artikolu 1(1)(c):

Orìgini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)	
			Jannar	Lulju
It-Tajlandja	52 000	09.4149	36 400	15 600
L-Awstralja	16 000	09.4150	8 000	8 000
Guyana	11 000	09.4152	5 500	5 500
L-Istati Uniti	9 000	09.4153	4 500	4 500
Orìgini ohra	12 000	09.4154	6 000	6 000
Total	100 000	—	60 400	39 600

- (d) Kwota ta' 40 216 tunnellata ta' ross mithun għal kollox jew nofsu mithun kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 30 kif stipulat fl-Artikolu 1(1)(d):

Orìgini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)		
			Jannar	Lulju	Settembru
It-Tajlandja	5 513	09.4112	5 513	—	—
L-Istati Uniti	2 388	09.4116	2 388	—	—

Orìġini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)		
			Jannar	Lulju	Settembru
L-Indja	1 769	09.4117	1 769	—	—
Il-Pakistan	1 595	09.4118	1 595	—	—
Orìġini oħra	3 435	09.4119	3 435	—	—
Il-pajjiżi kollha	25 516	09.4166	8 505	17 011	—
Total	40 216	—	23 205	17 011	—

(e) Kwota ta' 31 788 tunnellata ta' ross maqsum kopert bil-kodiċi tan-NM 1006 40 00 kif stipulat fl-Artikolu 1(1)(e):

Orìġini	Kwantità ftunnellati	Numru tal- ordni	sub-perijodi (kwantitajiet ftunnellati)	
			Settembru	Ottubru
Il-pajjiżi kollha	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Total	31 788	—	31 788	

(¹) Il-kwantità li jkun fadal li ma tkunx intużat fis-sub-perijodi ta' qabel ippublikata permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni.

ANNEX II

 DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE MINISTRY OF COMMERCE GOVERNMENT OF THAILAND		Export Certificate No.
Export certificate subject to Regulation (EU) No		
Special form either for semi-milled or milled rice (code No 1006 30), husked rice (code No 1006 20), or broken rice (code No 1006 40 00)		
1. Exporter (name, address and country) Name: Address: Country:		2. Importer (name, address and country) Name: Address: Country:
3. Shipped per ☐ Conventional ☐ Container		4. Country/Countries of destination in EU
5. Type of Thai rice/HS. Code No	6. Weight metric tonnes Gross weight: Net weight:	7. Packing 5 kg. or less Other
8. No and date of Invoice		9. No and date of B/L
We hereby certify that abovementioned products are produced in and are exported from Thailand		
Department of Foreign Trade Name and Signature of authorized official and stamp Date of issue		
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE AND IN ANY CASE ONLY UNTIL 31 DECEMBER OF THE YEAR OF ISSUE		
For use by EU authorities		
No 0001		

ANNEX III



Export certificate No

**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA
REPRESENTED BY THE
DEPARTMENT OF PRIMARY INDUSTRIES AND ENERGY**

EXPORT LICENCE

for semi-milled or milled rice (code No 1006 30) and husked rice (code No 1006 20)

1. Exporter	2. Importer
Name:	Name:
Address:	Address:
Country:	Country:

3. Country/Countries of destination in EU	4. Type of rice/specification	5. Consignment weight metric tonnes
	Milled/Semi-milled (code No 1006 30)	Net weight:
	Husked/Brown (code No 1006 20)	

Department of Primary Industries and Energy
by its Delegate

.....
Signature

Date of issue Date of Expiry

For use by EU authorities

ANNEX IV

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

EXPORT CERTIFICATE NO. 1000

UNITED STATES OF AMERICA
ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.

CERTIFICATE OF EU QUOTAS ALLOCATION

FOR SEMI-MILLED OR MILLED RICE (CODE NO. 100630) OR HUSKED/BROWN RICE (CODE NO. 100620)

This certificate allocates to the person named below or its transferee the right to export U.S.-produced rice from the United States under European Union tariff-rate quotas, as specified below.

ISSUED TO

NAME:

ADDRESS:

TYPE OF RICE:☐ MILLED/SEMI-MILLED (CODE 100630)☐ HUSKED/BROWN (CODE 100620)**CONSIGNMENT NET WEIGHT:**

METRIC TONS

IMPORTER:

(To be completed by importer at time of EU
customs clearance)

NAME:

ADDRESS:

PACKAGING:

(To be completed by exporter or importer, if applicable)

☐ packages of 5 kg or less

DATE ISSUED:

EXPIRATION DATE:

VOID

AARQ Administrator

FOR USE BY EU AUTHORITIES

WARNING! ORIGINAL DOCUMENT HAS MULTIPLE SECURITY FEATURES

**ASSOCIATION FOR THE ADMINISTRATION OF RICE QUOTAS, INC.
CERTIFICATE OF EU QUOTA ALLOCATION — TRANSFER OF OWNERSHIP**

1. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

2. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

3. TRANSFEROR

NAME: _____
ADDRESS: _____

TRANSFeree

NAME: _____
ADDRESS: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

BY: _____
NAME: _____
TITLE: _____
DATE: _____

ANNEX V

Annotazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4)(a)

- *bi-Bulgaru*: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- *bi-Ispanjol*: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- *bi-Ċek*: Osвобоeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- *bi-Daniż*: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- *bi-Ġermaniż*: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- *bi-Estonjan*: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- *bi-Grieg*: Δασμολογική ατέλεια μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- *bi-Ingliż*: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- *bi-Franċiż*: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- *bi-Taljan*: Esenzione dal dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- *bi-Latvjan*: Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- *bi-Litwan*: Muitas netaikomas mažesniems kiekiamis nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- *bi-Ungeriz*: Az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig vámmentes (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- *bi-Malti*: Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implementazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- *bi-Olandiż*: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- *bi-Pollakk*: Zwolnienie z opłaty celnej ilości określonej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- *bi-Portugiż*: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- *bi-Rumen*: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- *bi-Slovakk*: Oslobodenie od cla po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- *bi-Sloven*: Oprostitvev carin do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- *bi-Finlandiż*: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- *bi-Iżvediż*: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).

ANNEX VI

Annotazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4)(b)

- *bil-Bulgaru*: Мита, ограничени до 15 % *ad valorem* до максимално количество, посочено в графичи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- *bl-Ispanjol*: Derechos de aduana limitados al 15 % *ad valorem* hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n.º 1273/2011]
- *bič-Ček*: Cla omezená na valorickou sazbu ve výši 15 % až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- *bid-Daniž*: Toldsatsen begrænses til 15 % af værdien op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Ġermaniż*: Zollsatz beschränkt auf 15 % des Zollwerts bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- *bl-Estonjan*: Väärtuseline tollimaks piiratud 15 protsendini käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud koguseni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- *bil-Grieg*: Δασμός με όριο 15 % κατ' αξία μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011)
- *bl-Ingliż*: Customs duties limited to 15 % *ad valorem* up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- *bil-Frañciż*: droits de douane limités à 15 % *ad valorem* jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n.º 1273/2011]
- *bit-Taljan*: Dazio limitato al 15 % *ad valorem* fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- *bil-Latvjan*: Muitas nodoklis 15 % *ad valorem* par daudzumu, kas norādīts šīs licences (Īstenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011) 17. un 18. ailē
- *bil-Litwan*: Ne didesnis nei 15 % muitas *ad valorem* nevirsijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- *bl-Ungeriz*: 15 %-os értékvám az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- *bil-Malti*: Id-dazji doganali huma stipulati għal 15 % *ad valorem* sal-kwantità indikata fil-kaxxi 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- *bl-Olandiż*: Douanerecht beperkt tot 15 % *ad valorem* voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Pollakk*: Cło ograniczone do 15 % *ad valorem* do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- *bil-Portugiż*: Direito aduaneiro limitado a 15 % *ad valorem* até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- *bir-Rumen*: Drepturi vamale limitate la 15 % *ad valorem* până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- *bis-Slovakk*: Clá znížené na 15 % *ad valorem* až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licence (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)
- *bis-Sloven*: Carinska dajatev, omejena na 15 % *ad valorem* do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- *bil-Finlandiż*: Arvotulli rajoitettu 15 prosenttiin tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- *bl-Izvediž*: Tull begränsad till 15 % av värdet upp till den kvantitet som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011)

ANNEX VII

Annotazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4)(c)

- *bil-Bulgaru:* Ставка на мито, намалена с 30,77 % от ставката на митото, определено в член 140 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложима до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент за изпълнение (ЕО) № 1273/2011)
- *bl-Ispanjol:* Derecho reducido en un 30,77 % del derecho fijado en el artículo 140 del Reglamento (CE) n° 1234/2007, hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011]
- *bič-Ček:* Clo snížené o 30,77 % cla stanoveného v článku 140 nařízení (ES) č. 1234/2007 až na množství uvedené v kolonkách 17 a 18 této licence (prováděcí nařízení (EU) č. 1273/2011)
- *bid-Daniž:* Nedsættelse på 30,77 % af den told, der er fastsat i artikel 140 i forordning (EF) nr. 1234/2007, op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Ġermaniż:* Zollsatz ermäßigt um 30,77 % des in Artikel 140 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 festgesetzten Zollsatzes bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011)
- *bl-Estonjan:* Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 140 kindlaks määratud tollimaks, mida on alandatud 30,77 % võrra käesoleva sertifikaadi lahtrites 17 ja 18 märgitud kogusteni (määrus (EL) nr 1273/2011)
- *bil-Grieg:* Δασμός μειωμένος κατά 30,77 % του δασμού που καθορίζεται στο άρθρο 140 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011]
- *bl-Ingliż:* Reduced rate of duty of 30,77 % of the duty set in Article 140 of Regulation (EC) No 1234/2007 up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011)
- *bil-Franċiż:* droit réduit de 30,77 % du droit fixé à l'article 140 du règlement (CE) n° 1234/2007 jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011]
- *bit-Taljan:* Dazio ridotto in ragione del 30,77 % del dazio fissato all'articolo 140 del regolamento (CE) n. 1234/2007 fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011]
- *bil-Latvjan:* Ievdmuitas nodoklis samazināts par 30,77 %, salīdzinot ar nodokli, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 140. pantā, līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Istenošanas regula (ES) Nr. 1273/2011)
- *bil-Litwan:* Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 140 straipsnyje nustatyto muito mokesčio sumažinimas 30,77 % mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skiltyse (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011)
- *bl-Ungeriz:* Az 1234/2007/EK rendelet 140. cikkében meghatározott vám 30,77 %-os csökkentett vámja az ezen bizonyítvány 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet)
- *bil-Malti:* Dazju mnaqqas ta' 30,77 % tad-dazju fiss fl-Artikolu 140 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 sal-kwantità indikata fis-sezzjoni 17 u 18 ta' dan iċ-ċertifikat (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- *bl-Olandiż:* Recht verlaagd met 30,77 % van het in artikel 140 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 vastgestelde recht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Pollakk:* Obniżona stawka celna odpowiadająca 30,77 % stawki określonej w art. 140 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 do ilości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011)
- *bil-Portugiż:* Direito reduzido de 30,77 % do direito fixado no artigo 140.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007 até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011]
- *bir-Rumen:* Drept redus cu 30,77 % din dreptul stabilit de articolul 140 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011)
- *bis-Slovakk:* Clo znížené o 30,77 % cla stanoveného článkom 140 nariadenia (ES) č. 1234/2007 až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1273/2011)

-
- *bis-Sloven*: Dajatev, znižana za 30,77 % od dajatve iz člena 140 Uredbe (ES) št. 1234/2007 do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1273/2011)
- *bil-Filandiž*: Tulli, jonka määrää on alennettu 30,77 % asetuksen (EY) N:o 1234/2007 140 artiklassa vahvistetusta tullista tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1273/2011)
- *bl-Iżvediż*: Tullsatsen nedsatt med 30,77 % av den tullsats som anges i artikel 140 i förordning (EG) nr 1234/2007 upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011).
-

ANNEX VIII

Annotazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4)(d)

- *bil-Bulgaru*: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1273/2011)
- *bl-Ispanjol*: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra d)]
- *bič-Ĉek*: Osvobození od cla až do množství stanoveného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. d) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- *bid-Daniž*: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra d))
- *bil-Ġermaniż*: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe d)
- *bl-Estonjan*: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt d)
- *bil-Grieg*: Δασμολογική απελευθέρωση μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011 άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ)]
- *bl-Ingliż*: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(d)),
- *bil-Franċiż*: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point d)]
- *bit-Taljan*: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera d)]
- *bil-Latvjan*: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta d) apakšpunkts)
- *bil-Litwan*: Atleidimas nuo muito mokesčio nevirsijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamento (ES) Nr. 1273/2011 1 straipsnio 1 dalies d punktas)
- *bl-Ungeriz*: Vámmmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig (1273/2011/EU végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés d) pont)
- *bil-Malti*: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt d) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- *bl-Olandiż*: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder d), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Pollakk*: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (UE) nr 1273/2011)
- *bil-Portugiż*: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Reglamento de Execução (UE) n.º 1273/2011, alínea d) do n.º 1 do artigo 1.º]
- *bir-Rumen*: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (d)]
- *bis-Slovakk*: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. d) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- *bis-Sloven*: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(d) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- *bil-Finlandiż*: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan d alakohta)
- *bl-Izvediž*: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 d).

ANNEX IX

Annotazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 4(4)(e)

- *bil-Bulgaru*: Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (член 1, параграф 1, буква д) от Регламент за изпълнение (ЕЧ) № 1273/2011)
- *bl-Ispanjol*: Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento de Ejecución (UE) n° 1273/2011, artículo 1, apartado 1, letra e)]
- *bič-Ček*: Osvobození od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (čl. 1 odst. 1 písm. e) prováděcího nařízení (EU) č. 1273/2011)
- *bid-Daniž*: Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, artikel 1, stk. 1, litra e))
- *bl-Ġermaniż*: Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1273/2011, Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe e)
- *bl-Estonjan*: Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud koguseni (määruse (EL) nr 1273/2011) artikli 1 lõike 1 punkt e)
- *bil-Grieg*: Δασμολογική απελευθέρωση μέχρι την ποσότητα που αναγράφεται στις θέσεις 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1273/2011, άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)]
- *bl-Ingliż*: Exemption from customs duty up to the quantity indicated in boxes 17 and 18 of this licence (Implementing Regulation (EU) No 1273/2011, Article 1(1)(e))
- *bil-Frañċiż*: exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement d'exécution (UE) n° 1273/2011, article 1^{er}, paragraphe 1, point e)]
- *bit-Taljan*: Esenzione dal dazio doganale fino a concorrenza del quantitativo indicato nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [regolamento di esecuzione (UE) n. 1273/2011, articolo 1, paragrafo 1, lettera e)]
- *bil-Latvjan*: Atbrīvojumi no muitas nodokļa līdz šīs licences 17. un 18. ailē norādītajam daudzumam (Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1273/2011 1. panta 1. punkta e) apakšpunkts)
- *bil-Litwan*: Atleidimas nuo muito mokesčio neviršijant šios licencijos 17 ir 18 skiltyse nurodyto kiekio (Reglamentas (ES) Nr. 1273/2011, 1 straipsnio 1 dalies e punktas)
- *bl-Ungeriz*: Vámmentes az ezen engedély 17. és 18. rovatában feltüntetett mennyiségig ([1273/2011/EU] végrehajtási rendelet 1. cikk (1) bekezdés e) pont)
- *bil-Malti*: Eżenzjoni tad-dazju tad-dwana sal-kwantità indikata fil-każi 17 u 18 taċ-ċertifikat preżenti (Artikolu 1, paragrafu 1, punt e) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1273/2011)
- *bl-Olandiż*: Vrijstelling van douanerecht voor hoeveelheden die niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (artikel 1, lid 1, onder e), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1273/2011)
- *bil-Pollakk*: Zwolnienie z cla ilości do wysokości wskazanej w polach 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1273/2011, art. 1 ust. 1 lit. e))
- *bil-Portugiż*: Isenção do direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento de Execução (UE) n.º 1273/2011, alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º]
- *bir-Rumen*: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1273/2011, articolul 1 alineatul (1) litera (e)]
- *bis-Slovakk*: Oslobodenie od cla až po množstvo uvedené v kolónkach 17 a 18 tejto licencie (článok 1 ods. 1 písm. e) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1273/2011)
- *bis-Sloven*: Izvzetje od carine do količine, navedene v rubrikah 17 in 18 tega dovoljenja (člen 1(1)(e) Uredbe (EU) št. 1273/2011)
- *bil-Finlandiż*: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 ilmoitettuun määrään asti (täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1273/2011 1 artiklan 1 kohdan e alakohta)
- *bl-Izvediž*: Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, artikel 1.1 e).

ANNEX X

Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 327/98
(ĠU L 37, 11.2.1998, p. 5)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 648/98
(ĠU L 88, 24.3.1998, p. 3)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2458/2001
(ĠU L 331, 15.12.2001, p. 10)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1950/2005 Artikolu 7 biss
(ĠU L 312, 29.11.2005, p. 18)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2152/2005 Artikolu 1 biss
(ĠU L 342, 24.12.2005, p. 30)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 965/2006
(ĠU L 176, 30.6.2006, p. 12)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1996/2006 Artikolu 9 biss
(ĠU L 398, 30.12.2006, p. 1)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2019/2006 Artikolu 2 biss
(ĠU L 384, 29.12.2006, p. 48)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 488/2007 Għal verżjoni Daniża, Finlandiża u Svediża biss
(ĠU L 114, 1.5.2007, p. 13)

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1538/2007
(ĠU L 337, 21.12.2007, p. 49)

ANNEX XI

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (KE) Nru 327/98	Dan ir-Regolament
Artikoli 1 – 6	Artikoli 1 – 6
Artikolu 7(1) u (2)	Artikolu 7(1) u (2)
Artikolu 7(4)	Artikolu 7(3)
Artikolu 7(5)	Artikolu 7(4)
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9(1), il-kliem introduttiv	Artikolu 9(1), il-kliem introduttiv
Artikolu 9(1), l-ewwel u t-tieni inċiż	Artikolu 9(1), punti (a) u (b)
Artikolu 9(2) u (3)	Artikolu 9(2) u (3)
Artikolu 10	—
—	Artikolu 10
Artikolu 11	Artikolu 11
Anness I	Anness II
Anness II	Anness III
Anness IV	Anness IV
Anness V	Anness V
Anness VI	Anness VI
Anness VII	Anness VII
Anness VIII	Anness VIII
Anness IX	Anness I
Anness XI	Anness IX
—	Anness X
—	Anness XI